

Summary from January 1st to September 30

Resumen del 1 de enero al 30 de Septiembre

		31-Aug-25	30-Sep-25	Spending Plan 2025	% of budget
REVENUE/INCOME	GANANCIA/INGRESOS				
4010 Group Contributions	4010 Contribuciones de Grupos	46,879.27	54,359.89	\$ 64,000.00	85%
4020 Seventh Tradition	4020 Séptima Tradición	\$2,460.00	\$2,540.00	\$ 2,800.00	91%
4050 Contribution - Other	4050 Contribuciones - Otros C	545.92	545.92	\$ 970.00	56%
4056 By Individual	4056 Por Individuo C			\$ 400.00	0%
Total 4000 Contributed support	Total 4000 Contribuciones	\$ 49,885.19	\$ 57,445.81	\$ 68,170.00	84%
5160 Assembly Income (Net)^	5160 Ingresos de Asamblea (Neto)^	2,607.00	2,607.00	\$ 5,900.00	44%
5490 Misc Earned Revenue	5490 Ingresos Varios Obtenidos	\$ -	\$ -	\$ -	
5310 Interest-Savings/Sh-term Inv	5310 Ahorro de Intereses/Corto Plazo	\$ 2.12	\$ 2.12	\$ -	
Total 5000 Earned Revenues	Total 5000 Ingresos Rbtenidos	\$ 2,609.12	\$ 2,609.12	\$ 5,900.00	44%
TOTAL REVENUE/INCOME	GANANCIA/INGRESOS TOTALES	\$ 52,494.31	\$ 60,054.93	\$ 74,070.00	81%
EXPENDITURES/EXPENSES	GASTOS/GASTOS				
Total 7620 Delegate	7620 Delegado	\$2,800.58	\$2,862.22	\$ 3,857.88	74%
Total 7640 Alt. Delegate	7640 Alt. Delegado	\$2,048.66	\$2,048.66	\$ 2,856.66	72%
Total 7660 Chair	7660 Coordinador C	\$2,566.69	\$2,566.69	\$ 2,827.90	57%
Total 7680 Alt. Chair	7680 Alt. Coordinador	\$1,524.32	\$1,605.32	\$ 2,722.28	59%
Total 7700 Secretary	7700 Secretaria	\$3,237.81	\$3,438.81	\$ 3,313.32	104%
Total 7720 Treasurer C	7720 Tesorera C	\$1,715.90	\$2,666.36	\$ 3,143.32	85%
Total 7740 Registrar	7740 Registradora	\$1,792.25	\$1,792.25	\$ 2,116.66	85%
Total 7600-7700 Officers Expenses	Total 7600-7700 Gastos de Oficiales	\$ 15,686.21	\$ 16,980.31	\$ 20,838.02	81%
Total 7820 Literature Chair	7820 Coord. de Literatura	\$1,484.00	\$1,484.00	\$ 2,848.24	52%
Total 7840 Grapevine Chair	7840 Coord. de Grapevine/La Viña	\$2,442.20	\$2,442.20	\$ 2,904.86	84%
Total 7860 Bridging The Gap Chair	7860 Coord. Uniendo las Orillas	\$1,568.01	\$2,238.01	\$ 3,407.46	66%
Total 7900 Archives Chair	7900 Coord. de Archivos	\$ 1,055.94	\$ 1,055.94	\$ 2,268.36	47%
Total 7920 Alt Archives Chair	7920 Alt. Coord. de Archivos	\$1,537.85	\$1,537.85	\$ 1,987.34	77%
Total 7930 AV Tech./Equip. Mgr	7930 Gerente de Tecn./Equipo AV	\$2,413.83	\$2,565.03	\$ 2,720.78	94%
Total 7940 Oral Transl. Chair	7940 Coord. de Traducción Oral	\$ -	\$ -	\$ -	0%
Total 7950 Written Transl. Chair	7950 Coord. de Traducción Escrita	1,536.28	1,536.28	\$ 3,793.86	40%
Total 7960 Tech. Serv. Chair	7960 Coord. de Tecn. Servicios C	\$1,590.27	\$1,590.27	\$ 3,233.76	49%
Total 7980 Accessibility Chair	7980 Coord. de Accesibilidad	\$965.92	\$965.92	\$ 1,834.84	53%
Total 7800-7960 App'd Chair Expenses	Total 7800-7950 Gastos de Toto Coord.	\$ 13,058.02	\$ 13,879.22	\$ 24,999.50	56%
Total 7970 Spanish Transl. ACMS	Tota l7970 Traducc. al Español ACM	\$2,754.38	\$2,754.38	\$ 3,000.00	92%
Total 7990 ASL Interpret. Assemblies C	Total 7990 Interpret. ASL Ensambls	\$ -	\$ -	\$ 1,000.00	0%
Total 7982&7984 Span. Transl. Mileage C	Total 7982&7984 Span. Traducc. Kilomet.	\$ 519.70	\$ 107.20	\$ 600.00	18%
Total 7970-90 Transl. & Interpr.	Total 7970-90 Traduc. & Interpr.	\$ 3,274.08	\$ 2,861.58	\$ 4,600.00	62%
Total 8000 Assemblies & Guests	Total 8000 Asambleas & Huéspedes	\$ 200.00	\$ 200.00	\$ 800.00	25%
Total 8070 Other Event Expenses (Unreimbursed GSC or District)	Total 8070 Otros gastos de eventos (CSG o distrito no reembolsados)	432.82	432.82	\$ 1,100.00	39%
Total 8100 Accents, GV/LV, Literature	Total 8100 Acentos, GV/LV, Literatura	\$1,115.10	\$1,272.60	\$ 1,000.00	127%
Total 8200 Liability Insur., Rent & Misc.^	Total 8200 Seguro de Resp., Alquiler y Miscel.^	\$13,101.15	\$14,072.74	\$ 13,420.00	105%
Total 8300 Website C	Total 8300 Sitio Web C	\$807.57	\$1,047.45	\$ 500.00	209%
Total 8400 Access., Lingu. & Serv. Contrib.	Total Acces., Lingü. y Contrib. de Serv.	\$ -	\$ -	\$ 2,400.00	0%
Total 8500 Other Misc. Expenses	Total 8500 Otros Varios. Gastos	1,901.16	1,901.16	\$ 2,050.00	93%
Subtotal 8540 General Service Conference	Subtotal 8540 Conferencia de Servicios Generales	\$ 3,600.00	\$ 3,600.00	\$ 3,600.00	100%
Total 8600 Taxes & Fees	Total 8600 Impuestos y Tasas	\$927.08	\$1,004.19	\$ 865.00	116%
Total 9000 Technology & Equipment C	Total 9000 Tecnología y Equipamiento C	\$1,416.53	\$1,416.53	\$ 1,300.00	109%
Total 8000-9000 Other Expenditures	Total 8000-9000 Otros Gastos	\$ 23,501.41	\$ 24,947.49	\$ 31,635.00	79%
TOTAL EXPENDITURES/EXPENSES	GASTOS/GASTOS TOTALES	\$ 55,519.72	\$ 58,668.60	\$ 77,472.52	76%
NET REVENUE/INCOME^^	INGRESOS/INGRESOS NETOS^^	\$ (3,025.41)	\$ 1,386.33		
(projected at -3,242.68 approved & at -3,402.52 adjusted; now -250 as no chair ACM mileage)	(proyectado en 3,242.68 aprobado & a 3,402.52 equilibrado; ahora -250 presid. sin kilometraje RCA)				
NOTES					
^Archives rent includes moving costs	^El alquiler de archivos incluye los gastos de mudanza				
C = corrected	C = corregido				
BANK ACCOUNTS	CUENTAS BANCARIAS				
Checking Account Balance (Corrected)	Saldo de Cuenta Corriente	10,315.39	11,070.69		
Prudent Reserve Account Balance	Saldo de la Cuenta de Reserva Prud.	15,003.13	15,003.13		
Prepaid Reserve Fund (Sinking)	Fondo de Res. Prepago (Hundiendo)	1,098.28	1,098.28		
Total Account Balance	Saldo Total de la Cuenta	\$ 26,416.80	\$ 27,172.10		